

TUPI-GUARANI E MUNDURUKU: EVIDÊNCIAS LEXICAIS E FONOLÓGICAS DE PARENTESCO GENÉTICO

Aryon D. Rodrigues
(UNICAMP)

O objetivo desta comunicação é apresentar cerca de 140 pares de cognatos determinados entre as línguas tupinambã, da família tupi-guarani, e munduruku e kuruaya, da família munduruku, e as correspondências fonológicas estabelecidas com base nos mesmos. A família tupi-guarani, embora abrangendo mais de vinte línguas, é muito homogêna (cf. Lemle, 1971) e o tupinambã pode ser tomado como uma língua típica dela. Os dados do tupinambã provêm de fontes quinhentistas e seiscentistas (especialmente Anônimo, 1952-1953) e foram fonemizados segundo Rodrigues (1958). A família munduruku é constituída apenas pelas línguas munduruku e kuruaya (Rodrigues, 1970). Os dados do munduruku provêm de Crofts (1973 e comunicação pessoal), suplementados por Strömer (1932). Os dados do kuruaya são os colhidos e publicados por Nimuendajú (1930). Ambas as famílias são consideradas membros do tronco tupi (Rodrigues, 1970), mas esta é a primeira vez que se apresentam evidências mais substanciais e sistemáticas de seu parentesco. Um pequeno número de correspondências sonoras foi publicado num estudo classificatório preliminar (Rodrigues, 1955). O primei-

ro estudo sobre o parentesco munduruku-tupi se deve a Nimuendajũ (1937).

Na lista de cognatos, às formas do tupinambã (Tb) acrescentam-se, quando possível, as formas reconstruídas para o proto-tupi-guarani (marcadas com *), em parte conforme a publicação feita por Lemle (1971), em parte inéditas. A essas seguem-se as formas do mundurukũ (mu) e do kuruaya (ku).

As consoantes do tupinambã são p t k ʔ m n ŋ s b (fricativa bilabial em posições inicial e medial, oclusiva bilabial em posição final) r w y; suas vogais são i e ɨ a u o, e as correspondentes nasais. As consoantes do munduruku são p t ʧ k ʔ b d ʝ m n ŋ s ʃ h r w y; as vogais são i e ɨ a o, e as correspondentes nasais. As consoantes do kuruaya são as mesmas do munduruku, mais [d], que corresponde a parte dos /r/ do munduruku. As vogais provavelmente são as mesmas também, mas, à falta de uma análise fonêmica, mantêm-se nos dados aqui utilizados as distinções entre [e] e [ɛ], [ɨ] e [ɛ̃], [u] e [o]. Ao contrário tupinambã e das línguas tupi-guarani em geral, o mundurukũ é tonal, com pelo menos três níveis de tom (Braun e Crofts, 1965). No presente trabalho comparativo não serão considerados os tons do munduruku.

A gramática superficial do tupinambã difere em muitos aspectos da gramática do munduruku. Entretanto, podem ser apontadas semelhanças em parte dos morfemas de referência pessoal (cf. cognatos 36, 37, 38, 39, 83,

84, 130, 131, 139), nos morfemas transitivadores (causativos) e intransitivadores (reflexivo) (17, 18, 117), em parte dos afixos casuais (29, 40) e partículas relacionais (25, 30, 41), nos nominalizadores (81, 82, 86).

A seguir são enumeradas as correspondências fonológicas detectadas. Ao lado do tupinambã (Tb) acrescenta-se o fonema correspondente reconstruído para o proto-tupi-guarani (*). Ao munduruku (Mu) acrescenta-se o kuruaya (Ku) sempre que possível; note-se, porém, que não há análise fonêmica disponível para o kuruaya. Sob um mesmo número reúnem-se correspondências que se complementam e que provavelmente são atribuíveis a um só fonema da proto-língua em contextos fonológicos diferentes. Os números dos exemplos remetem à lista de cognatos.

- 1- Tb p, *p = Mu Ø, Ku Ø em início de morfema, diante de vogal anterior: 14, 27, 58, 92, 95, 139, 140.
Tb p, *p = Mu b, Ku b em outros ambientes: 16, 22, 40, 47, 64, 73, 80, 86, 89, 94, 102, 113, 123, 126.
- 2- Tb p, *p = Mu p, Ku p, b: 3, 6, 9, 28, 35, 48, 85, 99, 100, 109, 119, 129, 141 (v. nota 1).
- 3- Tb b, *b = Mu p, Ku p, -b: 10, 45, 46, 50, 53, 60, 65, 66, 75, 81, 87, 90, 97, 98, 101, 110, 125, 137, 138, 141.
- 4- Tb b, *b = Mu b, Ku b: 6, 29, 108, 135 (v. nota 2).
- 5- Tb t, *t = Mu t, Ku t, 51, 59, 78, 93, 126.
- 6- Tb t, *t = Mu d, Ku t-, -d: 2, 55, 57, 75, 119, 135, 140 (v. nota 3).

- 7- Tb t, *t = Mu n, Ku n em sílaba contendo nasal: 12.
 Tb t, *t = Mu c, Ku t em outros ambientes: 132 (v. nota 4).
- 8- Tb r, *r = Mu t, Ku d diante de pausa: 13, 27, 31, 34, 49, 51, 62, 64, 65, 66, 76, 82, 86, 91, 94, 99, 104.
 Tb r, *r = Mu r, Ku r em outros ambientes: 9, 88, 102 (v. nota 5).
- 9- Tb s, *c = Mu š, Ku j̄ diante de Mu i, Ku i: 22, 71, 72, 91, 95, 100, 134.
 Tb s, *c = Mu j̄, Ku d em outros ambientes: 21, 24, 25, 41, 63, 111, 121, 128, 137.
- 10- Tb k, *k = Mu š, Ku š̄ diante de vogal anterior da proto-língua: 8, 34, 60.
 Tb k, *k = Mu k, Ku k em outros ambientes: 5, 7, 11, 15, 20, 28, 35, 42, 55, 59, 62, 64, 65, 67, 68, 70, 74, 95, 96, 101, 107, 120, 123, 127, 128, 132 (v. nota 6).
- 11- Tb kw, *k^w = Mu k, Ku k: 90, 124.
- 12- Tb ʔ, *ʔ = Mu Ø, Ku Ø intervocálico, contíguo a vogal alta: 28, 48, 50, 64, 85, 89, 103, 106.
 Tb ʔ, *ʔ = Mu ʔ, (Ku ʔ) em outros ambientes: 10, 13, 26, 33, 49, 55, 56, 77, 79, 105, 127 (v. nota 7).
- 13- Tb y, *y = Mu j̄ no início de morfema: 39, 115, 136, 138.
 Tb y, *y = Mu Ø no fim de morfema, após proto-*i*: 80, 100.
 Tb y, *y = Mu y, Ku y no fim de morfema, após outras

- vogais: 3, 20, 23, 24, 32, 43, 54, 69, 111, 112, 126.
- 14- Tb y, *y = Mu w, Ku w: 11, 31, 43, 54, 67, 71, 76, 84, 88, 93, 104, 105, 117 (v. nota 8).
- 15- Tb w, *w = Mu ø: 9, 21, 112, 122 (v. nota 9).
- 16- Tb u, *u = Mu o, Ku u, o: 12, 26, 28, 35, 45, 50, 59, 67, 85, 87, 88, 103, 112, 119, 122, 128, 132, 133, 135, 136, 137 (v. nota 10).
- 17- Tb ù, *ù = Mu õ, Ku ù: 70, 78 (v. nota 10).
- 18- Tb ì, *ì = Mu i, Ku i: 1, 10, 11, 22, 27, 49, 51, 62, 64, 65, 66, 68, 71, 72, 75, 78, 86, 91, 92, 94, 95, 100, 101, 106, 109, 119, 122, 123, 125, 134, 135, 138, 140 (v. nota 11).
- 19- Tb í, *í = Mu i, Ku i: 28, 30, 36, 57, 76, 89, 93, 116 (v. nota 12).
- 20- Tb o, *o = Mu ì, Ku ì, \ddot{e} em sílaba acentuada: 3, 5, 6, 7, 15, 17, 18, 22, 23, 24, 47, 53, 55, 61, 63, 73, 94, 113, 120, 126, 127.
Tb o, *o = Mu o, Ku u em sílaba átona: 37, 39, 46, 83, 99, 100 (v. nota 13).
- 21- Tb õ, *õ = Mu $\underline{\underline{i}}$: 20, 77.
- 22- Tb a, *a = Mu $\underline{\underline{ã}}$, Ku a diante de consoante nasal final de morfema: 4, 96.
Tb a, *a = Mu a, Ku a em outros ambientes: 2, 9, 13, 19, 21, 24, 31, 43, 46, 48, 52, 55, 56, 67, 71, 74, 80, 81, 82, 85, 88, 89, 90, 93, 97, 98, 99, 102, 104, 105, 106, 107, 110, 112, 113, 115, 118, 123, 124, 128 (v. nota 14).

- 23- Tb ã, *ã = Mu ĩ, Ku ã: 32, 54.
- 24- Tb e, *e = Mu e, Ku e, ε: 5, 8, 11, 14, 16, 21, 25, 29, 33, 34, 40, 41, 58, 76, 83, 114, 117, 121, 130, 131, 138, 139.
- Tb e, *e = Mu ĩ diante de -y: 69, 111 (v. nota 15).
- 25- Tb V, *V = Mu Ṽ diante de consoante nasal final de morfema: 4, 12, 21, 42, 61, 79, 96, 103, 121, 131, 132 (v. nota 16).

Lista de cognatos

- 1- água: Tb -i, *i, Mu -i.
- 2- aldeia: Tb tab, *tab, Mu da-at abrigo temporário.
- 3- alimentar: Tb poy, Mu piy-bit comida, Ku buy - comida.
- 4- amarrar: Tb man, Mu m̃n.
- 5- andar, estar: Tb eko, *eko, Mu eki.
- 6- aparecer: Guarani obapo, Mu jebapik.
- 7- apoiar: Tb kok, *kok, Mu kik cuidar, tratar.
- 8- aqui: Tb ke, ike, Mu še perto, este invisível.
- 9- arara: Tb parawa, *Mu i-para a. amarela, Ku parawa a. azul.
- 10- árvore: Tb ?ib, *?ib, Mu ?ip, Ku (?)ib.
- 11- batata doce: Tb yetik, Mu wešik, Ku wejil.
- 12- bicho de pẽ: Tb tuŋ, Mu nōŋ bicho de pẽ, Ku non pulga.
- 13- cair: Tb ?ar, *?ar, Mu ?at, Ku (?)ad.
- 14- caminho: Tb pe, *pe, Mu e, Ku -e.
- 15- casa: Tb ok, *ok, Mu ik-?a.
- 16- casca: Tb pe, *pe, Mu i-be.

- 17- causativo: Tb mo-, *mo-, Mu m-i-.
- 18- causativo-comitativo: Tb ero-, *ero-, Mu iji-.
- 19- cabeça: Tb ʔa, Mu ʔa, Ku (ʔ)a.
- 20- cavar: Tb ibi-kōy, *ibi-kōy, Mu kīy buraco no chão.
- 21- chegar: Tb w-asm, *w-acem, Mu ajēm.
- 22- cipó: Tb isipo, Mu išibi, Ku ijibi.
- 23- cobra: Tb moy, *moy, Mu piy, Ku pēy.
- 24- cobrir: Tb asoy, *acoy, Mu ajīy coberto.
- 25- com: Tb ese, *ece, Mu eji, Ku edi.
- 26- comer: Tb ʔu, *ʔu, Mu ʔo, Ku (ʔ)u beber.
- 27- cru: Tb pīr, Mu it.
- 28- cupim: Tb kupiʔi, *kupiʔi, Mu i-kopi vespa.
- 29- dativo: Tb -be, *-be, Mu -be, Ku -be.
- 30- de: Tb s-uʔi, Guarani -wi, Mu -be-wi, Ku -be-y.
- 31- deixar: Tb e-yar, *e-yar, Mu i-wat.
- 32- dente: Tb āy, *āy, Mu iy, Ku āi.
- 33- dizer: Tb ʔe, *ʔe, Mu ʔe.
- 34- dormir: Tb ker, *ker, Mu šet, Ku šed.
- 35- dorso: Tb kupe, *kupe, Mu kopi espinha dorsal, Ku ku dorso.
- 36- ele: Tb i-, *i-, Mu i-, Ku i-.
- 37- ele: Tb o-, *o-, Mu oʔ-, Ku u-.
- 38- ele: Tb t-, *t-, Mu t-, Ku t-.
- 39- ele: Tb yo-, *yo-, Mu jō-.
- 40- em: Tb -pe, *pe, Mu -be, Ku -be.
- 41- em cima de: Tb sose, Mu jeje, Ku dede.
- 42- engolir: Tb mo-kon, Mu je-kōn comer, kōn beber.

- 43- escarnecer: Tb yay, *yay, Mu way rir. Ku oay (/way/) rir.
- 44- estar de pé: Tb ʔam, *ʔam, Mu im lâ bem alto.
- 45- estar deitado: Tb ub, *ub, Mu op ficar.
- 46- face: Tb oba, *oba, Mu opa, Ku upa.
- 47- fibra: Tb po, *po, Mu bĩ.
- 48- fígado: Tb pĩʔa, *pĩʔa, Mu psa.
- 49- filho do homem: Tb aʔir, *aʔir, Mu ʔit filho da mulher.
- 50- flecha: Tb uʔub, *uʔib, Mu op, Ku oub, uib.
- 51- flor: Tb po-tir, *po-tir, Mu tit, Ku tit.
- 52- fogo: Tb ata, *ata, Mu ăsa, Ku ăsa.
- 53- folha: Tb ob, *ob, Mu ip, Ku ěib.
- 54- fonte: Tb yăy, Mu wiy porto, Ku oai (/wăy/) porto.
- 55- formiga (esp.): Tb taʔok, *taʔok, Mu daʔik.
- 56- fruta: Tb ʔa, Mu ʔa, Ku (?)a.
- 57- fumaça: Tb tin, *tin, Mu din, Ku tin.
- 58- fumo: Tb pe-tim, *pe-tim, Mu e, Ku e-.
- 59- furar: Tb ku-tuk, *ku-tuk, Mu ĵe-tok, mĩ-tok, Ku na-tug.
- 60- gordura: Tb kab, *kab, Mu šep, Ku šep-.
- 61- grudar: Tb mon, *mon, Mu mĩn.
- 62- imaturo: Tb kir, *kir, Mu kit verde.
- 63- ir: Tb so, *co, Mu ĵĩ, Ku ĵĩ, dĩ.
- 64- irmão júnior da mulher: Tb pikʔir, Guarani kĩpʔir, *kĩpʔir, Mu kubit.
- 65- irmão da mulher: Tb kibir, *kibir, Mu kipit.
- 66- irmão júnior do homem: Tb ibir, *ibir, Ku ipid.

- 67- jacu: Tb yaku, Mu wakō, Ku waku.
- 68- jogar: Tb itik, *itik, Mu šik.
- 69- lavar: Tb ey, *ey, Mu wiy.
- 70- língua: Tb ape-kū, Guarani kū, Mu kō, Ku kū.
- 71- lua: Tb yasi, *yaci, Mu kási, Ku waǰi.
- 72- mãe: Tb si, *ci, Mu ši, Ku ǰi.
- 73- mão: Tb po, *po, Mu bi dedo, Ku bi mão.
- 74- matar: Tb yuka, *yuka, Mu yaoka, Ku yauka-.
- 75- mato de: Tb tib, *tib, Mu dip, Ku tib.
- 76- mel: Tb eir, *eir, Mu eit, Ku eid.
- 77- morrer: Tb e^o, *e^o, Mu ?i.
- 78- mutum: Tb mitū, *mitū, Mu wītō, Ku muitū.
- 79- não: Tb -e^{im}, *-e^{im}, Mu -^{im}, Ku -(?)um.
- 80- nariz, ponta do: Tb apiy, Mu abi focinho, ponta.
- 81- nominalizador: Tb -ab, *-ab, Mu -ap, Ku -ab.
- 82- nominalizador: Tb -ar, *-ar, Mu -at, Ku -ad.
- 83- nós exclusivo: Tb ore, *ore, Mu o^{ce}, Ku ute.
- 84- nós inclusivo: Tb ya-, Mu wiy-, Ku wei-.
- 85- ovo: Tb upi^a, *upi^a, Mu opsa, Ku upia.
- 86- paciente: Tb -pir, *-pir, Mu -bit.
- 87- pai: Tb ub, *ub, Mu op marido, Ku up pai, marido.
- 88- papagaio: Tb ayuru, *ayuru, Mu aro, Ku aru.
- 89- papai: Tb paⁱ, Mu bay pai, Ku bai pai.
- 90- passar: Tb kwab, *k^wab, Mu kap, Ku kab.
- 91- pau de cavar: Tb sir, Mu šit pã.
- 92- pé: Tb pi, *pi, Mu i, Ku i.
- 93- pedra: Tb ita, *ita, Mu wita-^a, Ku wita-(?)a.
- 94- pegada: Tb pipor, *pipor, Mu ibit, Ku ibid.

- 95- pegar: Tb p̄sik, *p̄cik, Mu išik.
- 96- peito: kam, *kam, Mu k̄im, Ku kam.
- 97- pelo: Tb ab, *ab, Mu ap cabelo, Ku ab pelo, cabelo.
- 98- pena: Tb ab, *ab, Mu ap.
- 99- perder-se: Tb opar, *opar, Mu opat perder.
- 100- pesado: Tb pos̄iy, *poc̄iy, Mu poš̄i.
- 101- piolho: Tb k̄ib, *k̄ib, Mu kip, Ku kib.
- 102- pintado: Tb parab, *parab, Mu bara-rak, Ku bara-rag.
- 103- polpa: Tb u?um, Mu -õm.
- 104- possuidor: Tb yar, *yar, Mu i-wat.
- 105- prato: Tb ya?ẽ, *ya?ẽ, Mu wa?e cabaça, cuia, Ku wa
cuia.
- 106- preguiça, bicho: Tb a?i, *a?i, Mu ay.
- 107- quebrar: Tb ka, *ka, Mu ka.
- 108- quem: Tb aba, *aba, Mu ab̄i, Mu abui.
- 109- queimar: Tb a-p̄i, Mu pik (intr.)
- 110- quente: Tb akub, *akub, Mu ašip, Ku akib.
- 111- querer: Tb sey, *cey, Mu ŷiy.
- 112- rabo: Tb uway, *uway, Mu oay.
- 113- raiz: Tb apo, *apo, Mu -ab̄i.
- 114- ralar: Tb e, Mu e.
- 115- receber: Tb yar, ar, *yar, *ar, Mu ŷat agarrar.
- 116- rede: Tb in̄i, Ku ini.
- 117- reflexivo: Tb ye-, *ye-, Mu ŷe-we-.
- 118- residente de: Tb -war, *-war, Mu -wat.
- 119- respirar: Tb p̄itu, *p̄itu, Mu -pido-, Ku biðu respi-
ração.

- 120- roça: Tb ko, *ko, Mu k̄i.
- 121- sair: Tb sem, *cem, Mu ŷẽm.
- 122- sangue: Tb uwi, *uwi, Mu oy, Ku ui.
- 123- sentar: Tb ap̄ik, *ap̄ik, Mu abik, Ku abig.
- 124- sol: Tb kwar, *k^war, Mu ka-ŷi, Ku ka-ŷji.
- 125- terra: Tb ib̄i, *ib̄i, Mu ipi, Ku ipi.
- 126- tipõia: Tb tipoy, Mu tobiy.
- 127- tirar: Tb ?ok, *?ok, Mu ?ik.
- 128- tomar banho: Tb yasuk, *yacuk, Mu aŷok, Ku aduk.
- 129- trançar: Tb pẽ, *pẽ, Mu pen torcer.
- 130- tu: Tb e-, *e-, Mu e-, Ku e-.
- 131- tu: Tb ene, *ene, Mu ãn, Ku en.
- 132- tucano: Tb tukan, *tukan, Mu čokõn, Ku tukan.
- 133- urubu: Tb urubu, *urubu, Mu oropo, Ku urupu.
- 134- veado: Tb si-wasu, Mu i-ŷi-, Ku i-ŷji.
- 135- vento: Tb ib̄itu, *ib̄itu, Mu kabido, Ku kabidu.
- 136- vir: Tb yur, ur, *yur, *ur, Mu ŷot, ot, Ku ud.
- 137- visitar: Tb sub, *cub, Mu ŷop ver.
- 138- voltar: Tb yeb̄ir, *yeb̄ir, Mu ŷepit.
- 139- vós: Tb pe-, *pe-, Mu ey-, Ku ei-.
- 140- calcanhar: Tb p̄ita, *p̄ita, Mu ida.
- 141- morrer: Tb pab, *pab, Mu a-pap morrer muita gente.

- (1) Um desenvolvimento relativamente recente em munduruku, que não ocorreu em kuruaya, é pia > psa: 85-ovo Mu opsa <*opia = Ku upia = Tb upiʔa, *upiʔa; 48-fígado Mu psa (Ku não documentado) < *pia = Tb piʔa, *piʔa.
- (2) Para os números 6 e 108 foram postulados, em estudo anterior, ainda inédito, proto-tupi *ep^wapok' e *ap^wo, respectivamente, à vista do tupari (fam. tupari) apapok chegar e apo quem; proto-tupi *p^w daria em proto-tupi-guarani (e em munduruku) *b (além do arredondamento, em proto-tupi-guarani, da vogal precedente): *obapo (*-k' daria -k em tupari, mas ∅ em proto-tupi-guarani). O número 29, não ocorrendo em tupari, não foi considerado naquele estudo anterior, mas em princípio nada parece opor-se à postulação de proto-tupi *-p^we. Quanto ao número 135, parece que ambas as formas são compostos haplológicos, incluindo o morfema do número 119: proto-tupi-guarani *ib±(p±)tu respiração da terra (cf. nº 125) e proto-munduruku *kaʔbi(pi) do respiração do céu (Mu kaʔbi céu); mas fica sem explicação a ausência de ʔ no Mu kabido. Uma dificuldade para a hipótese de que a correspondência 4 provém do proto-tupi *p^w é apresentada, entretanto, pelo número 46, que se encaixa na correspondência 3: o tupari epa olho, luz em confronto com o proto-tupi-guarani *oba rosto, leva à postulação de proto-tupi *ep^wa, precisamente como no caso de *obapo < *ep^wapok', mas aqui o munduruku tem outro comportamento.
- (3) Esta correspondência se prende ao fonema *t' postulado para o proto-tupi com a evidência do tupari, que apresenta h em início e ∅ em meio de morfema: ao número 2 compare-se o tupari hap cobertura do teto, kaw-construir; ao número 119, o tupari cio respiração; ao número 135, o tupari ipcio vento.

- (4) Os números 12 e 132 foram associados por corresponderem ao tupari *yō-tap* bicho de pé e *yōkan* tucano, respectivamente. O fonema tentativamente proposto para o proto-tupi é *cʰ: *cʰuŋ e *cʰukan.
- (5) Os números 18 e 83, em que *Tb r*, *r correspondem a uma obstruinte palatal em *Mu*, têm ambos contrapartes com *t* em tupari: *ete-* e *ote*, respectivamente.
- (6) O número 110 é um caso à parte, pois embora o *Mu* apresente *s*, o *Ku* não o acompanha como nos demais casos. Evidentemente a forma proto-munduruku deve ter sido análoga à do *kuruaya*, **akip*, e a mudança de *k* em *s* no *munduruku* talvez seja um fenômeno analógico, possivelmente devido à estreita associação semântica com *Mu asa fogo*.
- (7) *Nimuendajū* (1930) sistematicamente deixa de registrar as oclusivas glotais, que provavelmente ocorriam em *kuruaya* tanto quanto em *munduruku*.
- (8) No número 88 o *Mu aro* deve provir de **aworo* (cf. *tu pari aoro papagaio*), com **w* > ∅. Também **w* > ∅ no número 76, cuja reconstrução proto-tupi deve ser **ewir* (cf. *tupari ewit*); em proto-tupi-guarani **y* > ∅ diante de **i*, não só nesse caso, mas também no número 93, cuja forma proto-tupi seria **wita*.
- (9) Há um único caso, o número 118, de *w* em *tupinambá* e *munduruku*; é possível que se trate de empréstimo no *munduruku*, tomado a uma língua tupi-guarani, como p. ex. a língua geral (*nheengatu*).
- (10) *Mu /u/* varia foneticamente de |o| a |u|; margem de variação análoga apresenta *Mu /ũ/*.
- (11) No número 106, *Mu ay* pressupõe os intermediários

*a?i e *ai (cf. correspondência 12 e nota 12).

- (12) No número 89 o i fica contíguo ao a após a queda de ? (correspondência 12) e torna-se assilábico, como no número 106 (cf. nota 11).
- (13) O número 42 apresenta o = õ em sílaba acentuada; é provável que se trate de morfemas fonologicamente parecidos, mas não cognatos.
- (14) Os números 84 e 108 apresentam a = †. No caso do número 108 há evidência clara de que o Mu † corresponde realmente ao proto-tupi *o, conforme o teste munho do tupari apo quem (cf. nota 2); o -a do proto-tupi-guarani *aba se deve, provavelmente, a assimilação: proto-tupi *ap^wo > proto-tupi-guarani *abo > *aba, analogamente a proto-tupi-guarani *aco > *aca eu fui, *yaco > *yaca nós fomos (cf. guarani aha, yaha). Quanto ao número 84, a situação não é tão clara; mas oKu wei- parece indicar que o † do Mu wiy- provém imediatamente de um e, como na correspondência 24, e não de um a; neste caso, o proto-munduruku teria *wey- correspondendo ao proto-tupi-guarani *ya-; o -y da forma proto-mundurukupá rece ser um formante comum aos marcadores de 1a. pessoa inclusiva e 2a. pessoa do plural: cp. Mu ey-, Ku ei- = Tb pe- (número 139); a correspondência restante, Tb a, *a = Mu e, Ku e tem paralelo no número 60, Tb kab, *kab = Mu šep, Ku šep-, e deve-se, possivelmente, a uma vogal proto-tupi distinta de *a.
- (15) Os números 18 e 25 apresentam também e = †, mas em contextos em que normalmente ocorre e = e. Em 18 é possível que, no munduruku, † resulte de assimilação à vogal seguinte: *ej†- > †j†-; em 25 não está clara a situação.
- (16) Um caso que escapa nitidamente ao padrão desta cor

respondência é o número 57, que apresenta vogal oral em munduruku.

Bibliografia

- 1- Anônimo- 1952-1953. Vocabulário na língua brasílica. 2a. edição por Carlos Drumond. 2 volumes. São Paulo; Universidade de São Paulo.
- 2- Braun, Ilse, e Marjorie Crofts- 1965. "Munduruku Phonology". Anthropological Linguistics 7:7:23-39.
- 3- Crofts, Marjorie- 1973. Gramática Mundurukú. Brasília: Summer Institute of Linguistics.
- 4- Lemle, Miriam- 1971. "Internal Classification of the Tupi-Guarani Linguistic Family". Tupi Studies I (David Bendor-Samuel, ed.): 107-129. Norman: Summer Institute of Linguistics.
- 5- Nimuendajú, Curt- 1930. "Zur Sprache der Kuruáya-Indianer". Journal de la Société des Américanistes 22:317-345.
- 6- Nimuendajú, Curt. 1937. "Die Verwandtschaft des Munduruküischen mit dem Tupiischen". Santo Antonio, Provinzzeitung der Franziskaner in Nordbrasilien 15: 2:76-80.
- 7- Rodrigues, Aryon D. 1955. "As línguas "impuras" da família tupi-guarani". Anais do XXXI Congresso Internacional de Americanistas: 1055-1071. São Paulo.
- 8- Rodrigues, Aryon D.- 1958. Phonologie der Tupinambá-Sprache. Dissertation, Universität Hamburg.
- 9- Rodrigues, Aryon D. 1970. "Línguas ameríndias". Grande Enciclopédia Delta-Larousse: 4034-4036. Rio de Janeiro: Delta:

- 10- Ruys de Montoya, Antonio- 1876. Vocabulário y tesoro de la lengua guaraní, ó más bien tupí. Nueva edición. Viena e Paris.
- 11- Strömer, Chrisostomus- 1932. Die Sprache der Munduruku. Mödling bei Wien: Anthropos.

XX Seminário do GEL

Bauru, 1978